

Lev

Chapter 21

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

אֶהְרֹן	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	אָמַר	מִשֵּׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	1
—	अहरूनका-छोराहरूलाई	पूजाहारीहरूलाई	—	भन	मोशालाई-भन्नुभयो	—	—	र-परमप्रभुले	
H0175		H3548	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559	
	בְּעַמּוּ:	יִטְמֵא	לֹא-	לְנַפְשׁוֹ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר		र-तिनीहरूलाई-भन	
	आफ्ना-मानिसहरूमा	अशुद्ध-हुनुहुँदैन	कुनै-पनि	मृत-व्यक्तिको-निम्ति	—	—			
			H3808	H5315	H0413	H0559			

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, “यी कुराहरू हारूनका छोराहरू पूजाहारीहरूलाई भन: पूजाहारीले लाश छोएर आफैँलाई अशुद्ध पार्नु हुँदैन।

וְלִבְנֵי	וְלֵאבִיו	לְאִמּוֹ	אֵלָיו	הַקָּרִב	לְשֹׂארוֹ	אִם-	כִּי	2
र-छोराको-निम्ति	र-बाबुको-निम्ति	आमाको-निम्ति	उसको	निकट	आफ्नो-नजिकको-नातेदारको-निम्ति	—	तर	
	H0001	H0517	H0413	H7138	H7607			
						וְלֵאבִיו:	וְלִבְתּוֹ	
						र-भाइको-निम्ति	र-छोरीको-निम्ति	
						H0251	H1323	

तर यदि मृतक मानिस उनको साकखै पर्ने हो भने मात्र उनले लाश छोएर आफूलाई अशुद्ध पार्न सक्छन्। यदि मृतक मानिस उनका आमा अथवा बाबु, उनका छोरा-छोरी, दाज्यू-भाइ।

לְאִישׁ	הַיְתֵמָה	לֹא-	אָשָׁר	אֵלָיו	הַקָּרוֹבָה	הַבְּתוּלָה	וְלֵאחֵתוֹ	3
पुरुषसँग	विवाह-भएको-छैन	—	जसको	उसको	जो-निकट-छे	—	र-आफ्नी-कुमारी-बहिनीको-निम्ति	
H0376	H1961	H3808		H0413	H7138	H1330	H0269	
							יִטְמֵא:	לָהּ
							अशुद्ध-हुन-सक्छ	उनीको-निम्ति

अथवा अविवाहित दिदी-बहिनी भए तिनले लाश छोएर आफैँलाई अशुद्ध पार्न सक्छन्। (कन्ये दिदी अथवा बहिनी उनको साकखै मानिन्छ जबसम्म तिनीहरूको बिहे हुँदैन, यसर्थ तिनीहरू मरेको खण्ड पूजाहारीले लाश छोएर आफूलाई अशुद्ध पार्न सक्छन्।)

לְהַחֲלוֹ:	בְּעַמּוּ	בְּעַל	יִטְמֵא	לָהּ	4
आफूलाई-अपवित्र-पार्न	आफ्ना-मानिसहरूमा	प्रमुख-भएर	अशुद्ध-हुनुहुँदैन	तर	
		H1167		H3808	

तर यदि मरेको मानिस बिहे द्वारा आफन्त पर्छ, पूजाहारीले लाशलाई छोएर त्यसले उ आफूलाई अशुद्ध बनाउन सक्दैनन्।

וּבְבִשְׂתָם	יְגִלְחוּ	לָהּ	זָקָנָם	וּפְאֵת	בְּרֹאשָׁם	קָרְחָה	(יְקָרְחוּ)	[יְקָרְחוּ]	לֹא-	5
र-शरीरमा	खौरनुहुँदैन	—	—	र-दाहीको-छेउ	—	टाउकोमा-खुइलो	घोटनुहुँदैन	—	—	
H1320	H1548	H3808	H2206	H6285		H7144	H7139	H7139	H3808	
							שָׂרָת:	יִשְׂרָטוּ	לָהּ	
							चिराहरू	चिर्नुहुँदैन	—	
								H8295	H3808	

“पूजाहारीहरूले शोक गर्न आफ्नो केश नखौराउन्, दाहीको कुना कुना नकाटुन् अनि शरीरमा कुनै चोट नबनाउन्।

אֶת־	כִּי	אֶלְהֵיָם	שָׁם	יִחַלְלֵהוּ	וְלֹא	לְאֵלֵהֵיָם	וַיְהִי	קְדָשִׁים	6
—	किनभने	आफना-परमेश्वरको	नाम	अपवित्र-पार्नुहुँदैन	र	आफना-परमेश्वरको-निम्ति	हुनुपर्छ	पवित्र	
H0853		H0430	H8034		H3808	H0430	H1961	H6918	
קָדָשׁ:	וַיְהִי	מִקְרִיבֵם	הֵם	אֶלְהֵיָם	לָחֵם	יְהוָה	אֲשִׁי		
पवित्र-हुनुपर्छ	त्यसैले-तिनीहरू	चढाउँछन्	तिनीहरू	—	आफना-परमेश्वरको-भोजन	—	परमप्रभुका-अग्निबलिहरू		
H6944	H1961	H7126	H1992	H0430	H3899	H3068	H0801		

पूजाहारीहरू आफ्नो परमेश्वरको नाममा सम्मान देखाउनु पर्छ। किन? किनभने तिनीहरूले परमप्रभुको निम्ति आगोद्वारा बलिहरू चढाउँछन् जो तिनीहरूको परमेश्वरको निम्ति खाद्य हो। यसर्थ उनीहरू पवित्र रहनुपर्छ।

מֵאִשָּׁה	גְּרוּשָׁה	וְאִשָּׁה	יִקְחוּ	לָא	וַיִּחַלְלֵהָ	זָנָה	אִשָּׁה	7
—	जसलाई-पतिले-परित्याग-गरेको-छ	र-त्यस्ती-स्त्री	विवाह-गर्नुहुँदैन	—	वा-अपवित्र-स्त्री	—	वेश्या-स्त्री	
H0376	H1644	H0802	H3947	H3808		H2181	H0802	
		לְאֵלֵהֵיָם:	הוּא	קָדָשׁ	כִּי	יִקְחוּ	לָא	
		आफना-परमेश्वरको-निम्ति	ऊ-छ	पवित्र	किनभने	विवाह-गर्नुहुँदैन	—	
		H0430	H1931	H6918		H3947	H3808	

“पूजाहारीले परमेश्वरलाई विशेष रूपले सेवा गर्छ यसकारण तिनीहरू कुनै वेश्या, कुनै अरू मानिससित सहवास गरेकी स्त्री अथवा कुनै मानिसले त्योगेकी स्त्रीसित बिहे नगरून्।

יְהוָה	קָדָשׁ	מִקְרִיבֵם	הוּא	אֶלְהֵיָם	לָחֵם	אֶת־	כִּי	וְקִדְשָׁתוֹ	8
ऊ-हुनेछ	पवित्र	चढाउँछ	ऊ	—	तिम्रा-परमेश्वरको-भोजन	—	किनभने	तिमीले-उसलाई-पवित्र-मान	
H1961	H6918	H7126	H1931	H0430	H3899	H0853		H6942	
				מִקְדָּשֶׁכֶּם:	יְהוָה	אֲנִי	קָדָשׁ	כִּי	לָא
				तिमीहरूलाई-पवित्र-पार्ने	परमप्रभु	म	पवित्र	किनभने	तिम्रो-निम्ति
				H6942	H3068	H0589	H6918		

पूजाहारीलाई पवित्र व्यवहार गरिनु पर्छ। किन? किनभने तिनीहरूले परमेश्वरको निम्ति खाद्य बोक्छन् अनि म पवित्र छु। म परमप्रभु हुँ अनि म तिमीलाई पवित्र बनाउँछु।

מִחֻלָּת	הִיא	אֲבִיָּה	אֶת־	לְיוֹנוֹת	תִּחַל	כִּי	כֹּהֵן	אִישׁ	וּבֵת	9
अपवित्र-पाछे	उनी	आफ्नो-बाबुलाई	—	वेश्यावृत्ति-गर्न	शुरु-गर्छे	यदि	पूजाहारीकी-छोरी	पुरुष	र-कुनै	
	H1931	H0001	H0853	H2181			H3548	H0376	H1323	
							וְהַשָּׂרָף:	בָּאֵשׁ		
							—	जलाइनुपर्छ	आगोमा	
								H8313	H0784	

“यदि एकजना पूजाहारीकी छोरी वेश्या भई भने उसले आफ्नो सम्मान नष्ट पाछे, आफ्नो बाबुलाई लाजमर्दो पाछे, यसर्थ उसालाई आगोमा जलाउनुपर्छ।

שָׁמֶן	וְרֹאשׁוֹ	עַל־	יִצָּק	אֲשֶׁר־	מֵאֲחֵיו	הַגֵּרוֹל	וְהַכֹּהֵן	10		
अभिषेकको-तेल	शिरमा	—	खन्याइएको-छ	जसको	आफना-भाइहरूमाझ	—	र-प्रधान-पूजाहारी			
H8081			H3332		H0251		H3548			
יִפְרָע	לָא	רֹאשׁוֹ	אֶת־	הַבְּגָדִים	אֶת־	לְלִבָּשׁ	יָדוֹ	אֶת־	וּמְלֵא	
नउघार्नुपर्छ	—	उसको-शिर	—	ती-वस्त्रहरू	—	लगाउन	उसको-हात	—	र-भरिएको-छ	
	H3808		H0853	H0853	H3847	H3027	H0853	H4390		
							יְפָרֵם:	לָא	וּבְגָדָיו	
							नच्यालुपर्छ	—	र-उसका-वस्त्रहरू	
							H6533	H3808		

“प्रमुख पूजाहारी आफ्नै दाज्यू-भाइहरूबाट छानिन्छन् अनि उनको टाउकोमा अभिषेक तेल खन्याइन्छ। यसरी उनलाई प्रमुख पूजाहारीको विशेष कार्यको निम्ति छानिन्छ। उनको वस्त्रादि पनि विशेष हुन्छ। यसर्थ उनले मानिसहरूअघि शोक गर्नु हुँदैन। उनले आफ्नो कपाल फुकाउनु हुँदैन अनि लुगा च्याल्नु हुँदैन।

לָא	וּלְאָמוֹ	לְאָבִיו	יָבֵא	לָא	מָת	נִפְשָׁת	כָּל-	וְעַל	11
—	र-आमाको-निम्ति-पनि	आफ्नो-बाबुको-निम्ति-पनि	नजानुपर्छ	नजिक	—	मृत-शरीरको	कुनै-पनि	र	
H3808	H0517	H0001	H0935	H3808	H4191	H5315	H3605		

יְטַמְּאֵהוּ
अशुद्ध-हुनुहुँदैन

यदि उनको बुबा अथवा आमा मरेको भए पनि उनी लाशको छेउमा नजाऊन् र लाश छोएर उनले आफूलाई अशुद्ध नबाऊन्।

אֶלְהֵיוּ	מִמְקוֹדָשׁ	אֵת	יְחִלְלֵהוּ	וְלֹא	יֵצֵא	לָא	הַמְקוֹדָשׁ	וּמִן-	12
आफ्ना-परमेश्वरको	पवित्रस्थान	—	अपवित्र-पार्नुहुँदैन	र	बाहिर-जानुहुँदैन	—	पवित्रस्थानबाट	र	
H0430	H4720	H0853		H3808	H3318	H3808	H4720		

יְהוָה:	אָנִי	עָלִיו	אֶלְהֵיוּ	מִשְׁחָת	שָׁמֶן	גִּזְרֵהוּ	כִּי
परमप्रभु	म	उसमाथि-छ	उसका-परमेश्वरको	—	अभिषेकको-तेलको	समर्पण	किनभने
H3068	H0589		H0430		H8081	H5145	

प्रधान पूजाहारी पवित्र स्थानबाहिर जानुहुँदैन, यदि ऊ मलामि जान्छ ऊ अपवित्र हुनेछ। तब उसले पवित्र स्थानलाई अपवित्र बनाउँछ। अभिषेक तेल उनको टाउकोमा खन्याएर उनलाई मानिसहरूबाट छुट्याइन्छ हो। म परमप्रभु हुँ।

יְקַח:	בְּבֵיתוֹ לֵיָהּ	אִשָּׁה	וְהָוּא	13
विवाह-गर्नुपर्छ	कुमारी	स्त्री	र-उसले	
H3947	H1331	H0802	H1931	

“प्रधान पूजाहारीले कन्ये केटीलाई बिहे गर्नुपर्छ।

אִם-	כִּי	יִקַּח	לָא	אֶלֶּהָ	אֶת-	זָוְהָ	וְיַחְלִלְהָ	וְהַרְשָׁהָ	אֶלְמִנָּה	14
—	तर	विवाह-गर्नुहुँदैन	—	यी-मध्ये	—	वा-वेश्या	वा-अपवित्र-स्त्री	वा-परित्यक्त-स्त्री	विधवा	
		H3947	H3808	H0428	H0853	H2181		H1644	H0490	

אִשָּׁה:	יִקַּח	מִעַמּוּ	בְּתוּלָה
स्त्रीसँग	विवाह-गर्नुपर्छ	आफ्नै-मानिसहरूमध्ये	कुमारी-कन्या
H0802	H3947		H1330

प्रमुख पूजाहारीले वेश्या, छुटानाम गरेकी आइमाई र विधवालाई बिहे गर्नु हुँदैन। प्रमुख पूजाहारूरीले आफ्ना मानिसहरूबाट कन्येलाई मात्र बिहे गर्नु पर्छ।

פ:	מִמְקוֹדָשׁ:	יְהוָה	אָנִי	כִּי	בְּעַמּוּ	זָרְעוּ	יְחִלְלֵהוּ	וְלֹא-	15
—	उसलाई-पवित्र-पार्ने	परमप्रभु	म	किनभने	आफ्ना-मानिसहरूमा	आफ्ना-सन्तानलाई	अपवित्र-पार्नुहुँदैन	र	
	H6942	H3068	H0589			H2233		H3808	

यसरी उनका नानीहरूलाई अरू मानिसहरूले आदर गर्नेछन्। उनको विशेष कार्यको निम्ति म परमप्रभुले उनलाई अगग राखेको छु।”

לְאָמֵר:	מִשָּׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	16
भन्नुभयो	मोशालाई	—	—	र-परमप्रभुले	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो,

יְהוָה	אֶשֶׁר	לְדַרְתָּם	מִזְרַעֲךָ	אִישׁ	לְאָמֵר	אֲהַרְן	אֶל-	דַּבֵּר	17
छ	जसमा	तिनीहरूका-पुस्तापुस्तामा	तिम्रा-सन्तानहरूमध्ये	कुनै-पनि-मानिस	—	अहरूनलाई	—	भन	
H1961		H1755	H2233	H0376	H0559	H0175	H0413	H1696	

אֶלְהֵיוּ:	לֶחֶם	לְהַקְרִיב	יִקְרָב	לָא	מִוֹם	בֹּ
—	आफ्ना-परमेश्वरको-भोजन	चढाउन	नजिक-आउनुहुँदैन	—	शारीरिक-दोष	—
H0430	H3899	H7126	H7126	H3808		

“हारूनलाई भन; यदि उनका सन्तानहरू मध्ये कसैमा कुनै शारीरिक खोट भए, उसले आफ्नो परमेश्वरलाई खाद्य चढाउने निवेदन गर्नु हुँदैन।

או	עֹרֵר	אִישׁ	יִקְרָב	לֹא	מוֹם	בּוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	כִּי	18
वा	—	अन्धी-मानिस	नजिक-आउनुहुँदैन	—	दोष-छ	—	जसमा	मानिस	कुनै-पनि	किनभने	
	H5787	H0376	H7126	H3808				H0376	H3605		

שָׂרוּעַ :
विकृत-अङ्गभएको
[H8311](#)

או
वा

קָרַם
नाक-चेप्टो

או
वा

פָּזוּז
लङ्गडो
[H6455](#)

कुनै मानिस जसको केही खोट भएको भए उसले पूजाहारी भएर मलाई सेवा नगरोस् मेरो निम्ति बलिहरू नल्याओस्। यस्ता मानिसहरूले पूजाहारी भएर सेवा गर्न सक्तैनन्, अन्धा मानिसहरू, लङ्गडा मानिसहरू, अनुहारमा नराम्रा दाग भएका मानिसहरू, हात अथवा खुट्टाहरू लामा-लामा भएका मानिसहरू,

	יָד :	שָׂבַר	או	רָגַל	שָׂבַר	בּוֹ	יְהִיָּה	אֲשֶׁר־	אִישׁ	או	19
	हात	भाँचिएको	वा	खुट्टा	भाँचिएको	—	छ	जसको	कुनै-मानिस	वा	
	H3027	H7667		H7272	H7667		H1961		H0376		

हात अथवा खुट्टा भाँचिएका मानिसहरू,

או	וּלְפֶת	או	נָרַב	או	בְּעֵינָיו	או	תְּבִלָּל	או	וְקָ	או־	גָּבַן	או־	20
वा	दाद	वा	खटिरा	वा	आँखामा	वा	दाग	वा	बौनी	वा	कुब्जो	वा	
	H3217		H1618				H8400		H1851		H1384		

אֲשֶׁר־ :
अण्डकोश-भएको
[H0810](#)

מְרוֹחַ
भाँचिएको
[H4790](#)

कुप्रो पिठिउँ भएको, बाउन्ने, आँखाको रोग भएको, चिलाउने घाउ भएको, लुतो लागेको, सन्धिमा चोटलागेको नपुंसक मानिसहरू।

וְגֵשׁ	לֹא	הַכֹּהֵן	אֶהְרֹן	מִזְבֵּחַ	מוֹם	בּוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	21
नजिक-आउनुहुँदैन	—	पूजाहारी	—	अहरूनको-सन्तानमध्ये	दोष-छ	—	जसमा	मानिस	कुनै-पनि	
H5066	H3808	H3548	H0175	H2233				H0376	H3605	

אוֹלְהָיו	לְחַם	את	בּוֹ	מוֹם	יְהוָה	אֲשִׁי	את	לְהַקְרִיב	22
—	आपना-परमेश्वरको-भोजन	—	उसमा-छ	दोष	—	परमप्रभुका-अग्निबलिहरू	—	चढाउन	
H0430	H3899		H0853		H3068	H0801		H0853	H7126

לֹא :
नजिक-आउनुहुँदैन
[H5066](#)

לְהַקְרִיב :
चढाउन
[H7126](#)

[H3808](#)

“हारूनका सन्तानहरूमध्ये विकृति भएकोहुनाले परमप्रभुलाई आगोद्वारा बलिहरू चढाउन सक्दैन अनि उसले आफ्नो परमेश्वरलाई पुर्याउनु सक्दैन।

אֶכְלָל :	הַקְּדָשִׁים	וּמִן־	הַקְּדָשִׁים	מִקְדָּשָׁי	אוֹלְהָיו	לְחַם	22
खान-सकछ	पवित्र-वस्तुहरूबाट	र	—	अति-पवित्र-वस्तुहरूबाट	—	आपना-परमेश्वरको-भोजन	
H0398	H6944		H6944	H6944	H0430	H3899	

त्यो मानिस पूजाहारीको परिवारको एकजना सदस्य भएकोले गर्दा उसले आफ्नो परमेश्वरको दुवै पवित्र अनि महापवित्र खाद्य खानु सक्छ।

בּוֹ	מוֹם	כִּי־	יָגֵשׁ	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֵל־	יָבֵא	לֹא	הַפְּרֹכֶת	אֶל־	אֶדָּ	23
उसमा-छ	दोष	किनभने	जानुहुँदैन	—	वेदीको-नजिक	र	जानुहुँदैन	—	पर्दाभित्र	—	तर	
			H5066	H3808	H4196	H0413	H0935	H3808	H6532	H0413	H0389	

מִקְדָּשָׁם :
तिनीहरूलाई-पवित्र-पार्ने
[H6942](#)

יְהוָה
परमप्रभु
[H3068](#)

אֲנִי
म
[H0589](#)

כִּי
किनभने

מִקְדָּשָׁי
मेरा-पवित्रस्थानहरू
[H4720](#)

את־
—

וְאֵלֶּי
अपवित्र-पार्नुहुँदैन
[H0853](#)

וְלֹא
र
[H3808](#)

तर अति पवित्र स्थानमा पर्दाबाट जान सक्तैन अनि वेदीको नजिक पनि जानु सक्तैन। किन? किनभने उसलाई केही खोट लागेको छ र उसले पवित्र स्थानलाई अपवित्र पार्नु हुँदैन। म परमप्रभुले ती स्थानहरू पवित्र पारेको छु।”

כָּנִי	כָּל-	וְאֵל-	כָּנִי	וְאֵל-	אֶהְרֶן	אֵל-	מִנְשֶׁה	וַיְדַבֵּר	24
—	सबै	र	उसका-छोराहरूलाई	र	अहरूनलाई	—	—	र-मोशाले	
	H3605	H0413		H0413	H0175	H0413	H4872	H1696	
						פ	יְשׁוּעָה:		
						—	इसाएलका-सन्तानहरूलाई-भने		
							H3478		

यसर्थ मोशाले यी कुराहरू हारून, उनका छोराहरू अनि इस्राएलका समस्त मानिसहरूलाई भन्नुभयो।